



Зіслання Святого Духа Descent of the Holy Spirit



Saint Demetrius the Great Martyr Parish
Парафія Святого Димитрія Великомученика
Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr

135 LaRose Ave.
Toronto M9P 1A6

e-mail: st.demetrius@sympatico.ca
web: www.stdemetrius.org

t. 416-244-5333
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

Sunday Divine Liturgy:
Saturday 5:00 pm (English);
Sunday 8:30 am (Ukrainian);
10:00 am (English);
11:30 am (Ukrainian with choir)

Week Day Divine Liturgy:
Monday to Saturday 8:30 am
(Ukrainian)
Ukrainian Canadian Care Centre
Divine Liturgy:
Sundays & Feast Days 11:00 am

Sacraments:
Confession: at the beginning of
every Sunday Divine Liturgy
Baptism, Marriage, Holy Orders:
please contact one of the priests at
the parish office

Pastor: Rt. Rev. John Tataryn
Associates: Rev. Andrij Figol
Rev. Peter Shumelda
Rev. Ivan Palisa
Proto-Deacon: Rev. Nestor Yurchuk
Deacons: Rev. Leo Melnyk
Rev. Malachy McErlain
Rev. Michael Melnyk
Rev. Bill Plaus
Sub-Deacons: Rev. Gerry Andrenacci
Rev. Walter Jerome
Rev. Bohdan Swystun

Care Centre (416) 243-7653 Fax: 243-7452

Credit Union (416) 246-1651 Fax: 246-9939

Kitchen/ Hall (416) 249-2986

Residence (416) 243-9051 Fax: 243-2012

School (416) 393-5384 Fax: 393-5087

Yavir School (416) 243-3072 Fax 393-5087

The Month of June is dedicated to Jesus Christ, The Lover of Mankind. Throughout the month of June we will be celebrating either a Moleben or an Akathist in honour of Our Lord. Services will be offered in Ukrainian twice a week, on Wednesdays and Fridays at 7:30 pm.

WE NEED MORE USHERS FOR THE 11:30 AM SUNDAY DIVINE LITURGY. You do not have to serve every Sunday. If interested, please phone Zenon Ruryk 416-621-0921 or the church office 416-244-5333.

All are invited to a **PHOTO EXHIBIT AND BOOK LAUNCHING** commemorating the 100th birthday of Lviv Archbishop Volodymyr Sterniuk on June 9 starting at 6:00 pm in the church hall.

SUMMER LITURGICAL SCHEDULE: Starting Sunday, June 24, we will not be having the 11:30 Divine liturgy at the Church. (June 17 will be the last Sunday with the 11:30 am Divine Liturgy). We will resume our regular schedule on September 9.

OUR SINCEREST THANKS to the St. Demetrius Residence 'Club Hoverlia' for their generous donation of \$100 for the installation of the new carpet in the church. May God bless you.

OUR SINCEREST GRATITUDE to Zbigniew (Ziggy) Siatkowski of Ziggy's Auto Services (17 Tupper Ave – 416-255-6692) for doing an overhaul on our parish truck free of charge. May God reward you for your generosity.

THE KITCHEN: We will open on Monday and Tuesday, this week. We will need your help in the kitchen. Also, we will be selling varenyky on Tuesday from 9:00 am to 1:30 pm.

The Funeral of the late Anne Jacyszyn will take place from the Newediuk Funeral Home (Kipling Chapel). Panakhyda on Sunday evening at 7:30 pm and the funeral will be take place at the church on Monday at 10:00 am.

GENERAL MEETING ABOUT THE 'PICNIC IN THE CITY' will be held on June 5 at 7:00 pm in the church hall. All church organization must have a representative attend the planning meeting. Also,

anyone interested in helping with the picnic is welcome to attend. The Picnic is scheduled for Sunday, July 8.

EPARCHIAL YOUTH CONFERENCE! A one-day youth conference entitled "Forces of Good and Evil" will be held at Holy Eucharist Parish (515 Broadview Ave, near Broadview subway station) on Saturday June 9, 2007. Cost: \$30 includes lunch and supper. Registration can be downloaded from www.ucet.ca and submitted to the parish office.

OUR DEEPEST SYMPATHIES to the Katschilo family on the passing of their mother **ANNA KATSCHILO**; to **Walter Socotsky** on the passing of his brother **BERNARD SOCOTSKY**; to **Micheal Huley** on the passing of his son **JERRY HULEY**; to **Mr. & Mrs. Zabinsky** on the passing of their son **PETER ZABINSKY**; to **Mr. John Jacyszyn** and family on the passing of his wife **ANNE JACYSZYN**; to **Barbara Cox** on the passing of her mother **LILLIAN MENYSZYN**; to **Ronald Alexson** on the passing of his father **JOHN ALEXSON**; to **Mrs. Nettie Hlynsky and family** on the passing of her husband **JULIAN WODONOS-HLYNSKY**; to **Diane Sokolovas and family** on the passing of her mother **ANNA DEVINE**; to **Ms. Mary Eva Walters and the Derech family** on the passing of **WASYL DERECH**. May their remembrance be eternal – Vichnaya Pamyat!

BUS TO ANCASTER. The Annual Eparchial Pilgrimage to Ancaster will take place on Sunday, 24th June. The Bus will be leaving the Church parking lot at 8:00 am. *Tickets for the bus can be bought at the Church Office.* Cost of ticket \$20.

Annual Joint Marian procession with All Saints. This event will take place on Thursday, 31 May and will start from All Saints at 7:00 pm. We will process down La Rose and towards the parkette by the UCCC. There we will celebrate the Akathist in Honour of the Mother of God. Guest Preacher will be His Excellency Bishop Cornelius Pasichny. **Like**

every year, we need men to help carry the icon of the Mother of God and banners. Please call the Church Office if you can volunteer to help carry the icon. We also need volunteers to help carry the banners.

PLEASE PRAY FOR AND VISIT PARISHIONERS WHO ARE SICK – *Bridgepoint*: John Jacyszyn.(rm.641); Ella Manasterski (rm. 541), Fr. Bohdan Ostapowych (rm 521) *Humber Church*: Apolonia Rusnak (rm 101C) and Recovering at home: Paula Sosinsky.

NEXT WEEK'S COFFEE SUNDAY will be served by the USHERS.

There will be a Memorial Service for all those who laid down their lives fighting for an Independent Ukraine. The panakhyda service will take place on **Sunday, 27 May at 3:30 pm** by the monument dedicated to the memory of fallen soldiers of the 1st Ukrainian Division of the UNA at the St Volodymyr cemetery on Oakville.

All are welcome to attend a **PRESENTATION ON "IN-THE IMAGE OF THE LIFE-CREATING TRINITY: THE CATHOLIC VISION OF LOVE AND PROCREATION"** to be held on May 27 at 6:30 pm at St. Elias Church (10193 Heritage Road, Brampton).

THE UKRAINIAN YOUTH ASSOCIATION (CYM) invites all to their Svaito Vesny on Sunday, June 17 at camp 'Veselka' (Halton Hills) starting with a Divine Liturgy at 10:00 am. There will be games and activities for all ages, BBQ, concert, and lots of fun!

A SEMINAR ON IMMIGRATION will be held on Sunday, June 10 at 2:00 pm at the Ukrainian Cultural Centre (83 Christie St.) Guest speaker will be Peggy Nash (MP – Parkdale-High Park).

The **UKRAINIAN CANADIAN CARE CENTRE** (60 Richview Rd) will be **Breaking new Ground for Care** on Saturday, June 16 at 11:00 am. The event is part of the Building Campaign for the Care Centre. Church and social dignitaries will be attending as well as the general public. Please

RSVP by June 14 to Valeriya at 416-243-7653, ext 224.

May 27 to June 3, 2007

Sunday

8:30 am (h)Yurij (5th Birthday) *Family*
 10:00 am +Mike, Joseph, Eva *Mrs. V. Sawarna*
 11:00 am (h)Zenon (UCCC) *L. Bobownyk*
 11:30 am (+p)Wasył Szyпка (1 yr) *Family*

7:30 pm Moleben to the Mother of God

Monday

8:30 am +(p)Dmytro, Ivan, Kateryna, Kornyllo, Maria, Hanusia, Ilko, Fedyo, Maria, Nykolaj *A. Tkaczyk*
 +Helen Palmer *Mr./Mrs. W. Moyseuik*

5:30 pm (h)Anna Woloshyn *Family*

7:30 pm Moleben to the Mother of God

Tuesday

8:30 am (h)Fr. Bohdan Ostapowich *L. Bobownyk*
 +Joseph Hadubiak *Krochak Family*
 +Lillian Menyszyn

6:15 pm (h)Zenon *L. Bobownyk*

Wednesday

8:30 am (h)Walter Fundy *Vicky*
 5:30 pm +(p)Slavko Huley *L. Derkach*

7:30 pm Moleben to the Mother of God

Thursday

8:30 am (h)Apolena Rusnak *Family*

6:15 pm +(p)Christine Kindiak-Paré
Seychuk-Kindiak Families

7:00 pm Joint Marian Pilgrimage

Friday

8:30 am +Olya Worona *Sr. Rachel*
 (h)Apolena Rusnak *Family*

(h)Ella Manasterski *Marta & Olya*

6:15 pm +(p)John Dzurko (40-day) *Dzurko Family*

Saturday

8:30 am +(p)Gloria Chychota *L. Yuryk*
 (h)Apolena Rusnak *Family*

(h)Joseph, Sofie, John, Bill, Stella, Ross, John Osidach *Mrs. Osidach*

5:00 pm Divine Liturgy

Sunday

8:30 am +(p)Anna Pylypiak *L. Pahuta*

10:00 am +(p)Joseph Neckar, John Hlynski
A. Hlynski

11:00 am Divine Liturgy

11:30 am +Terry Gula, Katherine & Harry Bidochka

Pentecost (Whitsunday)

And various customs in various lands

A feast of the universal Church which commemorates the Descent of the Holy Spirit upon the Apostles, fifty days after the Resurrection of Christ, on the ancient Jewish festival called the "feast of weeks" or Pentecost (Exodus 34:22; Deuteronomy 16:10). *Whitsunday* is so called from the white garments which were worn by those who were baptised during the vigil; *Pentecost* is the Greek for "the fiftieth" (day after Easter).

In Italy it was customary to scatter rose leaves from the ceiling of the churches to recall the miracle of the fiery tongues; hence in Sicily and elsewhere in Italy Whitsunday is called *Pascha rosatum*. The Italian name *Pascha rossa* comes from the red colours of the vestments used on Whitsunday. In France it was customary to blow trumpets during Divine service, to recall the sound of the mighty wind which accompanied the Descent of the Holy Spirit. In England the gentry amused themselves with horse races. The Whitsun Ales or merrymakings are almost wholly obsolete in England. At these ales the Whitsun plays were performed. At Vespers of Pentecost in the Oriental Churches the extraordinary service of genuflexion, accompanied by long poetical prayers and psalms, takes place. On Pentecost the Slavs decorate their churches with green branches.

ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ



Зіслання Святого Духа. Христос звертається до нас: „Прийміть Духа Святого!” Приймемо це світло, щоб бути синами та дочками світла, а не – темряви. Живімо у правді: „І не засмучуйте Святого Духа Божого” (Еф 4,30), бо Спаситель обіцяв нам: „І проситиму я Отця, і дасть він вам іншого Утішителя, щоб з вами був повіки” (Ів 14,16). А у Господа обіцяти значить виконати, чинити слова правдою. Тому радіймо у день цього свята П'ятидесятниці, приходу Святого Духа та будьмо вірними цьому Світлу, вогню Любові та вічній Правді, щоб стати всім учасниками вічної радості – Царства Небесного.

Фото-виставка та презентація видання книги, які присвяченні святкуванню 100 років від дня народження Львівського Архієпископа Володимира Стернюка відбудуться суботу 9 червня в 6:00 рм у нашій церковній залі.

Розпорядок Богослужень у літній час – 17 червня - це останній день, коли ми служимо Божественну Літургію в 11:30 ам., тому-що з 24 червня переходимо на літній розпорядок, під час якого відправляємо тільки 2 Літургії: 8:30 ам (укр.), 10:00 ам(анг.). Також будемо й надалі відправляти Божественну Літургію у українській мові в УКОО в 11:00 ам.

Місяць Червень– є присвячений Ісусові Христові Чоловіколюбцю. У цей місяць в українській мові будемо служити в 7:30 рм: в середу - Молебень до Христа Чоловіколюбця та Акафіст в п'ятницю.

Сходини в справі нашого парафіяльного Пікніку в місті відбудуться 5 червня в год. 7:00 рм в церковній залі. Просимо, щоб прийшли представники від всіх прицерковних організацій парафії та всі, хто зацікавлений допомогти зорганізувати наш пікнік, який відбудеться 8 липня в парку.

Наша найщиріша подяка жертводавцям на нове килимове покриття до церкви: **Клуб «Говерля» Резиденції Св. Димитрія** - \$100. Нехай Господь Бог багословить вас.

Наша щира подяка п. Збіг'неву Сятковському, який провадить Ziggy's Auto Service(17 Tupper Ave, тел. 416-255-6692) за це, що безкоштовно наремонтував наш парафіяльний трок.

Кухня працює цього тижня в понеділок та вівторок. Просимо прийти та допомогти робити варенники. Варенники будуть на продаж у цей вівторок з 9:00 ам до 1:30 рм.

Похорон покійної Анни Яцишин відбудеться з Похоронного Заведення «Неведюк» в понеділок. Панахиду будемо відправляти в неділю в 7:30 рм, а Чин Похорону відслужимо в церкві в понеділок в 10:00 ам.

Ми потребуємо більше церковних упорядчиків для Недільної Літургії в 11:30 ам. Ви не мусити прислуговувати щонеділі. Якщо ви зацікавленні, тоді задзвоніть до Зенона Рурика 416-621-0921 або до церковної канцелярії 416-244-5333.

У справі недільної пожертви на 17 червня: окрім жовтої конверти «Єпископські харитативні цілі», є ще дві білі конверти для пожертви на цю неділю. Це є помилка, отже просимо вживати тільки жовту та одну з цих білих конверт, а іншу просимо викинути.

Автобус до Анкестир! Квитки на автобус є в продажі на Єпархіальну річну прощу до Анкестир, яка пройде 24 червня 2007 р. Автобус буде відправлятися від нашої церкви 24 червня в 8:00 ам. Вартість квитка - \$20.

Річна процесія та Акафіст в честь Пресвятої Богородиці– розпочнеться від церкви Всіх Святих в четвер 31 травня в 7:00 рм, далі вулицею Ля Роуз через Ля Роуз Парк перейдимо до Піклувального Дому і вирушимо до нашого маленького парку, де відслужимо Акафіст. Проповідь виголосить Владика Корнелій Пасічний. Ми потребуємо мужчин для несення ікони Богородиці та хоругвів. Просимо задзвонити до церковної канцелярії, якщо хтось зможе прийти та допомогти.

Просимо відвідати хворих: *St. Joseph's:* Марія Ревера; *at Bridgepoint Hospital* к. 521E:

о. Богдан Остапович, Стефанія Монастирська (к.541W), Ірина Яриш (к. 636W), Іван Ячишин(к.641W). Підліковуються вдома: Павліна Сосинська

Каву в наступну подаватиме: Упорядчики.

Наші найглибші співчуття родині Качило із відходом у вічність мами Анни; **п. Володимиру Сокотському** із відходом у вічність брата Бернарда; **п. Михайлові Гулею** із відходом у вічність сина Ярослава; **пані та панові Михайлові Забінським** із відходом у вічність сина Петра; **п. Іванові Ячишин та родині** із відходом у вічність дружини Анни, **Еві та родині Дерех** із відходом у вічність Василя Дереха, **Діані Соколовас та родині** із відходом у вічність мами Анни Дибайн; **Варварі Кокс** із відходом у вічність мами Ліліани Менишин; **Рональду Алексону** із відходом у вічність батька Івана. **Нехай вічна буде їм пам'ять.**

Осередки південного Онтаріо Спільки Української Молоді влаштовують «Свято Весни» в неділю 17 червня на оселі СУМ «Веселка» в місцевості Галтон Гилс, Онтаріо. Свято розпочнемо Святою Літургією в каплиці Святих Володимира і Ольги в годині 10:00 ам. Всіх запрошуємо до участі у святі.

Єпархіяльна Молодіжна Конференція на тему «Сили Добра і Зла» відбудеться в парафії Пресвятої Євхаристії (515 Бродв'ю) в суботу 9 червня. Ціна \$30 – включає обід та вечерю. Реєстрацію можна знайти на www.ucet.ca та доручити вашому парохіві або до церковної канцелярії.

Фундація ім. О. Ольжича в Канаді запрошує вшанувати пам'ять Олега Кандиби-Ольжича та взяти участь у святковій Академії, присвяченій 100-літтю від дня його народження, яка відбудеться 3 червня у залі УНО (145 Еванс). Поч. о 7:00 рм.

Соборна Панахида за поляглих борців за волю України буде відслужена в неділю 27 травня в 3:30 рм перед пам'ятником І-ої Української Дивізії УНА на цвинтарі Св. Володимира в Оквил.

Намірення з 27 травня до 3 червня

Неділя

8:30ам (зд)Юрій (5 уродини) *Родина*
10:00 ам + Йосиф та Ева Сига, Михайло Саварна *В. Саварна*

11:00 ам (зд)Зенон(УКОО) *Л. Бобовник*

11:30 ам (+п)Василь Шипка 1-ша річ. *Родина*

7:00 рм Молебень до Пресвятої Богородиці

Понеділок -

8:30 ам (+п)Дмитро, Іван, Катерина, Корнило, Марія, Гануся, Ілько, Федьо, Марія, Миколай *А. Ткачик*

+Галина Палмер *Родина Мойсеюк*

5:30 рм (зд)Анна Волошина *Родина*

7:30 рм Молебень до Пресвятої Богородиці

Вівторок

8:30 ам +Йосиф Гадубяк *Родина Крочак*

+Ліліян Менишин

(зд) о.Богдан Остапович *Л. Бобовник*

(зд)Зенон *Л. Бобовник*

Середа

8:30 ам (зд)Володимир Фундій *Вікі*

Божественна Літургія (Рез.)

5:30 рм (+п)Славко Гулей *Люба Деркач*

7:30 рм Молебень до Пресвятої Богородиці

Четвер

8:30 ам (зд)Аполіна Руснак *Родина*

6:15 рм (+п)Христина Киндяк-Паре

Родини Сейчук та Киндяк

П'ятниця

8:30ам +Оля Ворона *с. Рахиль*

(зд)Аполіна Руснак *Родина*

(зд)Стефанія Манастирська *Марта/Оля*

6:15 рм (+п)Іван Джурко 40-ий день

Родина Джурко

7:30 рм Акафіст до Ісуса Христа

Субота

8:30 ам (зд) (зд)Аполіна Руснак *Родина*

(зд)Йосиф, Софія, Іван, Василь, Степла,

Іван Осідач *п. Осідач*

(+п)Глорія Чичота *Л. Юрик*

5:00 рм Божественна Літургія

Неділя

8:30ам (+п)Анна Пилипак *Л. Пагута*

10:00 ам (+п)Йосиф Некар, Іван Глинський

А. Глинська

11:00 ам Божественна літургія(УКОО)

11:30 ам +Тарас Гула, Катерина та Григорій

Бідочка



Eparchial Marian Pilgrimage



Епархіяльний Марійський Відпуст

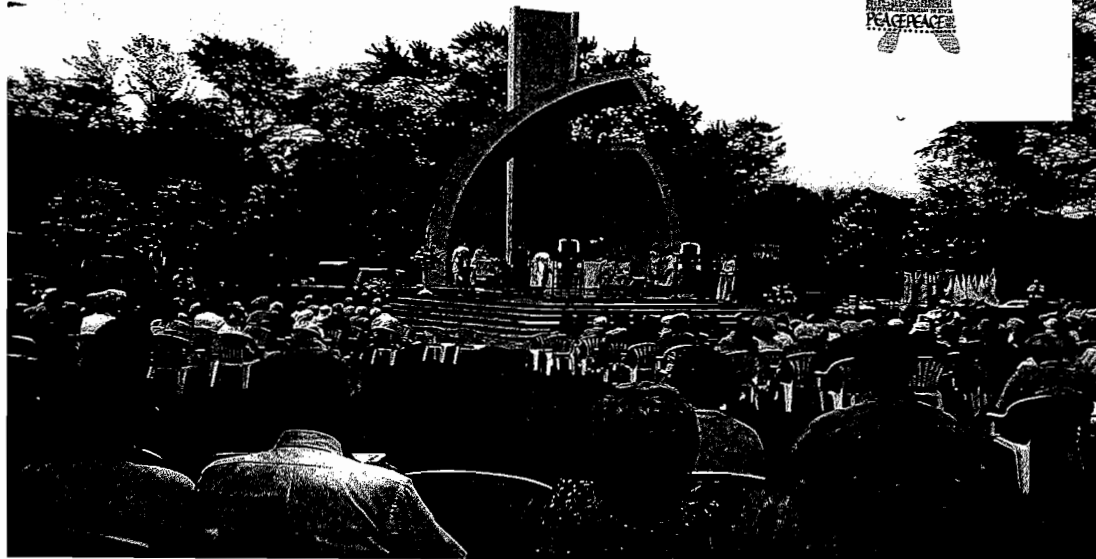
Sunday June 24, 2007 / Неділя 24 червня 2007

Молімся за Мир

У світі, епархії, парафіях, родинах, у взаємовідношеннях, у наших серцях

Pray for Peace

In our world, eparchy, parishes, families, relationships, in our hearts



Program

- 7:00 a.m. Confession
 7:30 Divine Liturgy (School Chapel)
 9:00 **Blessing of Water** (School Front)
Confession (Outdoors)
 Procession to Altar
 10:00 **Pontifical Divine Liturgy**
 Main Celebrant: **Metropolitan Lawrence Huculak OSBM**
Archeparch of Winnipeg, Metropolitan for Ukrainian Catholics in Canada
 Host Celebrant: **Bishop Stephen Chmilar**
Eparch of Toronto and Eastern Canada
 Honorary Celebrant: **Bishop Roman Danylak**
On the occasion of his 50th Anniversary of Priesthood
Choir & Band: Ukrainian Youth Ensemble
Blessing of those in the Armed Forces, Veterans, cadets and all who serve to preserve our peace.
Walk for Peace to Cemetery for Memorial Service
 1:00 p.m. **Lunch** Food Available: Pyrohy, Borsch, Sauerkraut, Sausage (in-bun), Baked Goods, Ice Cream and Beverages
 2:00 **Healing Service** (School Auditorium)
Youth Program (13+) (School Conference room)
Children's Program (School Basement Prayer Room)
 3:30 **Moleben to Mother of God** (Shrine)
Benediction
Blessing of Jubilarians, Pilgrims and Religious Articles

BUS TO ANCASTER.

The Bus will be leaving the Church parking lot at 8:00 am. Tickets for the bus can be bought at the Church Office. Cost of ticket \$20.

Програма

- 7:00 рано Сповідь
 7:30 Божественна Літургія (в шкільній каплиці)
 9:00 **Водосвяття** (при головному вході школи)
Сповідь
Процесія до Головного Престолу
 10:00 **Архисрейська Божественна Літургія**
 Головний Служитель: **Митрополит Лаврентій Гуцуляк ЧСВВ**
Архиспарх Вінніпезький і Митрополит для Українців Католиків Канади
 Місцевий Служитель: **Владика Стефан Хмільяр**
Епарх Торонтоський і Східної Канади
 Почесний Служитель: **Владика Роман Даниляк**
З нагоди ювілею 50-ліття священства
Хор і Орchestra: Українські Молодіжні Ансамблі
Благословення тих, що служать у Збройних Силах, Ветеранів, кадетів і всіх, що присвячують свої сили для збереження миру.
Похід Миру на цвинтар на Поминальну Відправу
 1:00 п.п. **Обід** Можливість купити: пироги, капусту, ковбасу, борщ, печиво, морозиво, нашітки
 2:00 **Молитовна Служба Зцілення** (в шкільній аудиторії)
Програма для Молоді (13+) (в конференційній залі – школа)
Програма для Дітей (молитовна кімната в шкільному підвалі)
 3:30 **Молебень до Божої Матері** (перед капличкою)
Суплікація
Благословення Ювілярів, Прочан, також релігійних речей

Автобус до Анкестирі!

Автобус буде відправлятися від нашої церкви 24 червня в 8:00 ам. Вартість квитка - \$20.



Mount Mary Immaculate
Гора Непорочної Марії

437 Wilson St. East

Ancaster, Ontario

L9G 3K4

905-648-4485



Saint Demetrius the Great Martyr Parish
Invites the public to a
PHOTO EXHIBIT and BOOK LAUNCHING
Commemorating the 100-th birthday of
Lviv Archbishop Volodymyr Sterniuk



Book launching and photo – exhibit opening
Saturday, June 9, 2007, at 6:00 pm
St. Demetrius Church Hall
135 La Rose Avenue, TORONTO

Парохія Святого Великомученика Димитрія
Запрошує громадянство Торонта на
ФОТО-ВИСТАВКУ та ПРЕЗЕНТАЦІЮ ВИДАННЯ
Присвячені святкуванню 100 років народження
Львівського Архiepіскопа Володимира Стернюка



Відкриття фото – виставки та презентація видання
Суботу, 9 Червня, в годині 6:00 вечора
Церковна Саля Св. Димитрія
135 La Rose Avenue, TORONTO